

Montagehandleiding Fitting instruction Anbauanweisung Description de montage Instrucciones de montaje Montagevejledning	TOYOTA Starlet P9 1996 - TYPE: 025251	Typegoedkeuringsnr. Prüfungsnr. Approval number Nr. de type-approbation Homologación de tipo nº Nr. typegodkendelse e4*94/20*0294*00	Max. toegestaan voertuiggewicht Zul. Kfz.-Gesamtgewicht Max. permissible weight towing vehicle Poids max. autorisé du véhicule Peso máximo admisible del vehículo Højst tilladte køretøjsvægt 1370 kg	Max. massa a.h.w. Max. Anhängelast Max. trailer weight Max. poids de remorque Peso posterior de masa máximo Maksimal påhængsvægt 1000 kg	Max. verticale last Max. Stützlast Max. nose weight Max. poids de verticale Carga vertical máxima Maksimal lodret last 50 kg	D waarde D Wert D value D valeur Valor D D-værdi 5,67 kN	<table border="1"> <tr> <td>NL</td> <td>D</td> <td>GB</td> </tr> <tr> <td>F</td> <td>E</td> <td>DK</td> </tr> </table> <p>(c) BOSAL 10-03-2011</p>	NL	D	GB	F	E	DK
NL	D	GB											
F	E	DK											

Raadpleeg uw dealer voor de max. massa die uw wagen mag trekken.

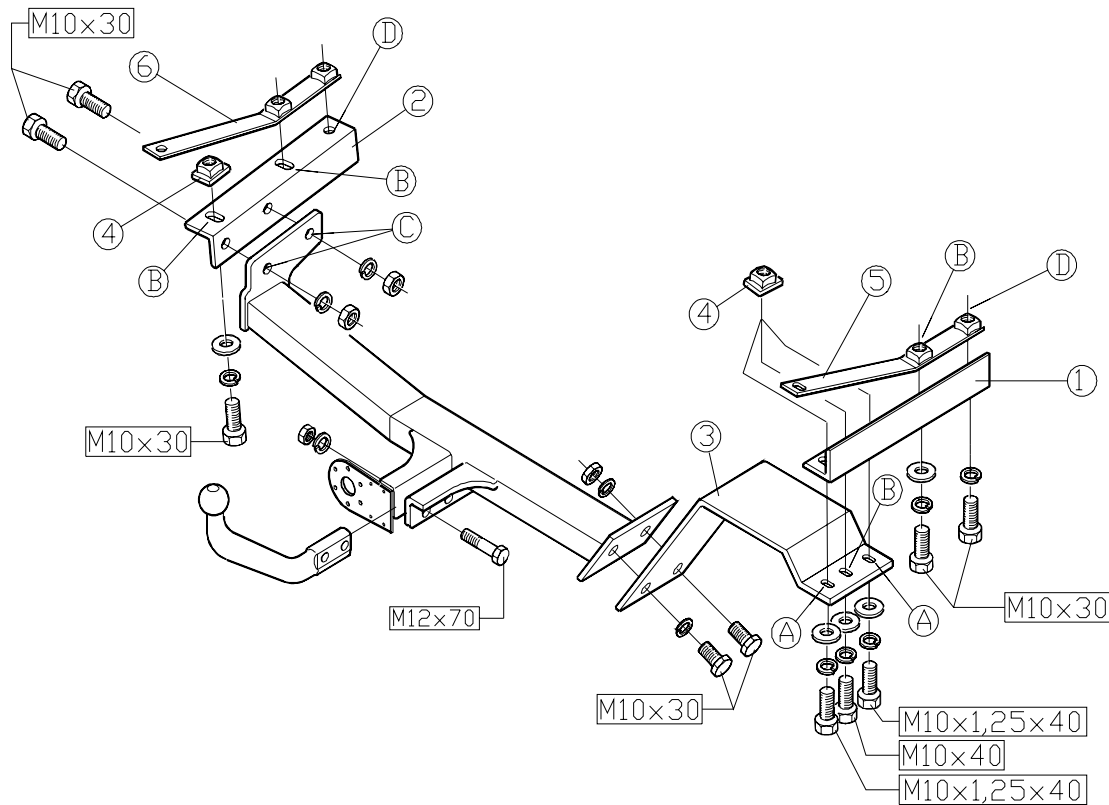
Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.

For the max. trailer weight of your car please refer to the owner's manual or your car homologation documents.

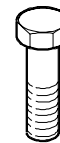
Pour connaître le poids maxi remorquable pour votre voiture consulter la notice d'utilisation de votre voiture ou la carte grise.

Consulte a su distribuidor sobre el peso máximo que puede remolcar su vehículo.

Deres forhandler vil kunne oplyse Dem om den højst tilladte vægt efter Deres køretøj.



Meegeleverde onderdelen
Mitgelieferte Befestigungsteile
Provided parts
Materiel de fixation joint
Piezas incluidas
Medfølgende komponenter



2x M10x1.25x40
9x M10x30
1x M10x40
2x M12x70



3x M10
2x M12

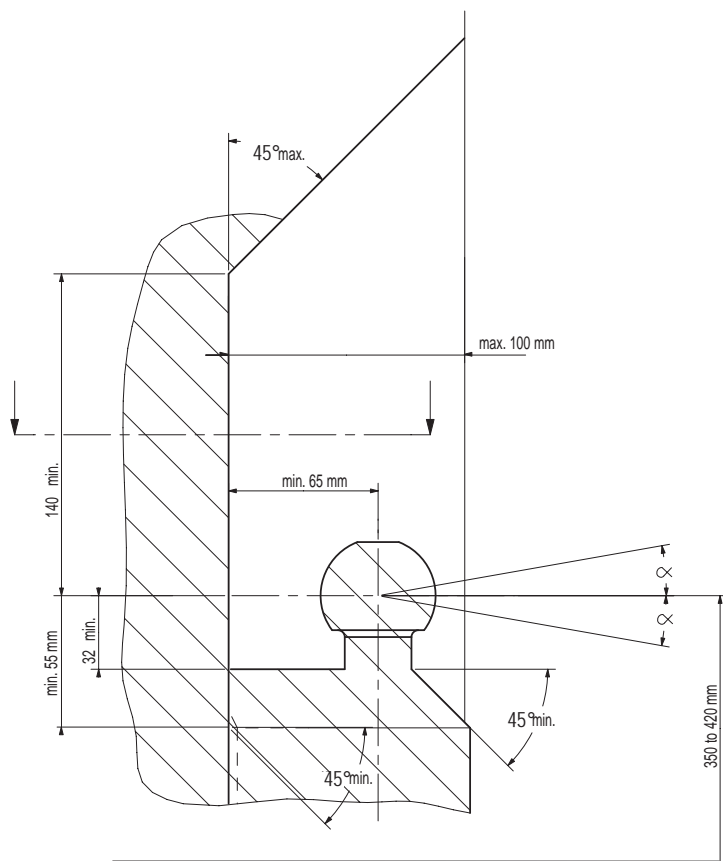


12x M10
2x M12

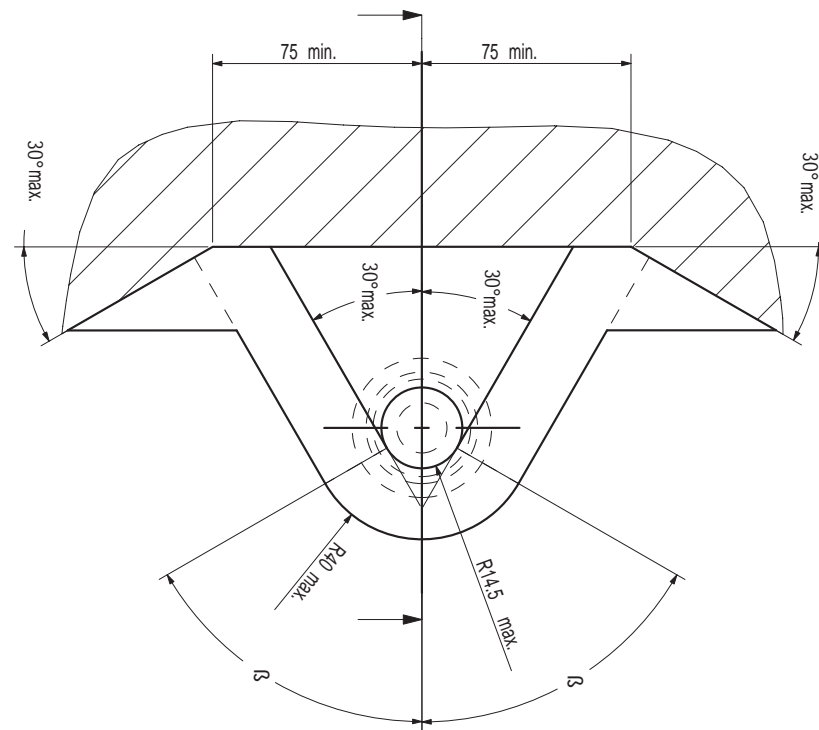


6x M10

- NL** De tussenruimte conform supplement VII, afbeelding 30 van de richtlijn 94/20/EG moet in acht worden genomen.
- D** Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 30 der Richtlinie 94/20/EG ist zu gewährleisten.
- GB** The clearance specified in appendix VII, diagram 30 of guideline 94/20/EC must be guaranteed.
- F** La zone de dégagement doit être garantie conformément à l'annexe VII, illustration 30 de la directive 94/20/CE.
- E** Debe garantizarse el espacio libre, conforme al anexo VII, figura 30 de la directiva comunitaria CE/94/20.
- DK** Frirummet skal overholdes iht. bilag VII, fig. 30 i direktiv 94/20/EU.



NL bij toelaatbaar totaal gewicht van het voertuig
D bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges
GB at laden weight of the vehicle
F pour poids total en charge autorisé du véhicule
E con peso total autorizado del vehículo
DK ved tilladt samlet vægt for køretøjet



NL Voor het gebruik van deze trekhaak zijn de specificaties van de voertuigfabrikant met betrekking tot het maximale trekgewicht en de kogeldruk bindend. Raadpleeg Uw dealer voor het maximale trekgewicht wat Uw auto mag trekken, hierbij mogen de specificaties van deze trekhaak niet overschreden worden.

Overbelasting (overschrijding van de specificaties) van deze trekhaak kan leiden tot ernstige schade aan het voertuig en/of een breuk van de trekhaak.

In het uiterste geval kan een dergelijk overbelasting leiden tot het losraken van de rijdende aanhanger, caravan of fietsendrager. Dit kan vervolgens op zijn beurt mogelijk een zwaar of dodelijk letsel toebrengen aan personen in de directe omgeving van de aanhanger, caravan of fietsendrager.

Bosal kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enig gebrek in het product zoals veroorzaakt door de schuld of door welk onoordeelkundig gebruik (o.a. overbelasting) ook van de gebruiker of een persoon voor wie hij aansprakelijk is (sect. 185, art. 2 N.B.W.).

Formule t.b.v. bepaling van de D-waarde:

$$\frac{\text{max. aanhangwagengewicht (kg)} \times \text{max. voertuiggewicht (kg)} \times 9,81}{\text{max. aanhangwagengewicht (kg)} + \text{max. voertuiggewicht (kg)} \times 1000} = D \text{ (kN)}$$

De door de voertuigfabrikant standaard toegestane bevestigingspunten zijn aangehouden.

Nationale richtlijnen betreffende de montagegoedkeuring moeten in acht worden genomen.

Deze montage- en gebruikshandleiding dient aan de voertuigdocumenten te worden toegevoegd.

Al onze producten worden gecontroleerd op compleetheid middels een weegcontrole systeem.

Reclamaties met betrekking tot ontbrekende delen kunnen alleen geaccepteerd worden indien deze gewichtscontrole sticker kan worden getoond.

Het is noodzakelijk om na ca. 1000 km gebruik de boutverbindingen na te trekken (volgens gegeven aanhaalmomenten).

D Im Falle der Benutzung einer Anhängervorrichtung sind die Vorschriften des Herstellers bezüglich der erlaubten maximalen Zuglast und der maximalen senkrechten Kugelbelastung unbedingt einzuhalten. Fragen Sie Ihren Fahrzeughersteller/lokalen Händler, wie groß die maximale Zuglast Ihres Autos ist. Es ist verboten, die Vorschriften bezüglich der Anhängervorrichtung zu übertreten.

Die Überlastung der Anhängervorrichtung (bzw. das Missachten der Vorschriften) kann zu schweren Schädigungen des Fahrzeugs und/oder der Anhängervorrichtung führen.

Eine solche Überlastung kann im Extremfall das Losreißen der gezogenen Einrichtung, also des Anhängers, des Wohnwagens oder der Fahrradhalterung zur Folge haben. Dieses kann wiederum zu schweren oder tödlichen Verletzungen der sich im ziehenden Fahrzeug befindlichen Personen und/oder sich auf dem Gelände aufhaltenden Unschuldigen führen.

Bosal kann nicht für solche eventuellen Fehler des Produkts zur Verantwortung gezogen werden, die durch falschen oder nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch (unter anderem Überlastung) verursacht wurden, entweder durch den Nutzer oder eine Person, für die der Nutzer verantwortlich ist (Artikel 185, Absatz 2 N.B.W.).

Formel für D-Wert Ermittlung:

$$\frac{\text{Max. Anhängelast (kg)} \times \text{Zul. Kfz.-Gesamtgewicht (kg)} \times 9,81}{\text{Max. Anhängelast (kg)} + \text{Zul. Kfz.-Gesamtgewicht (kg)} \times 1000} = D \text{ (kN)}$$

Die vom Fahrzeughersteller serienmäßig genehmigten Befestigungspunkte sind eingehalten.

Nationale Richtlinien über die Anbauabnahmen sind zu beachten.

Diese Montage- und Betriebsanleitung ist den Kfz.-Papieren beizufügen.

Bei der Auslieferung wird jedes unserer Produkte mit einem Gewichtskontrollsystem überprüft.

Im Falle fehlender Teile können wir der Bitte nach Nachlieferung nur entsprechen, wenn auch der Aufkleber, der die Gewichtskontrolle bestätigt, mit eingesandt wird.

Nach ca. 1000 km die Bolzenverbindungen, wie angegeben, nachziehen.

GB Always refer to the instructions of the vehicle manufacturer relating to the maximum Permissible towing weight and the maximum vertical ball loading when using the towbar. Ask your vehicle manufacturer / local dealer about maximum towing weights that apply to your vehicle and do not exceed values permitted for the towbar.

Overloading of the towbar (i.e. non-observance of instructions) may lead to severe damage to either the vehicle and/or the towbar itself.

In extreme cases overloading the towbar could result in the premature decoupling of the equipment being towed, whether that be a trailer, box, caravan or bicycle carrier. As a result this could also cause severe or fatal injuries to persons either within the towing vehicle and/or innocent bystanders in the area at that time.

Bosal may not be held responsible for any defect of the product caused by improper use or use other than the intended use (including overloading) by the user or any person for whom the user is responsible (Article 185(2) of N.B.W.).

Formula for D-Value:

$$\frac{\text{Max. trailerweight (kg)} \times \text{Max. permissible weight towing vehicle (kg)}}{\text{Max. trailerweight (kg)} + \text{Max. permissible weight towing vehicle (kg)}} \times \frac{9.81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

The fixing points specified as standard must be observed.

National guidelines concerning official approval of accessories must be observed.

These installation and operating instructions must be enclosed with the vehicle papers.

All our products are controlled upon dispatch with a weight control system. In the case of missing parts we can only accept a request of replacement with the weight control sticker.

After about 1000 km use, re-tighten the bolts and nuts to the specified torque.

F Pour l'utilisation de l'attelage les instructions du constructeur du véhicule concernant le poids tracté maximum et la charge verticale maximale de la boule de l'attelage doivent être observées obligatoirement. Demander au vendeur / distributeur local du véhicule quel est le poids maximal tractable par votre véhicule et il est également interdit d'excéder les valeurs admissibles par l'attelage.

La surcharge de l'attelage (c'est-à-dire l'inobservation des règles) peut endommager sérieusement le véhicule et/ou l'attelage.

La conséquence d'une telle surcharge pourrait être la libération inattendue de l'équipement tracté, donc de la remorque ou du support de bicyclette. Une telle libération inattendue peut causer des blessures graves ou des blessures mortelles aux personnes se trouvant dans le véhicule tracteur et/ou aux passants innocents se trouvant sur les lieux.

Bosal ne saurait être retenu responsable de dommages causés par un usage incorrect ou par un usage différent de celui prévu (par exemple la surcharge), que ce soit par l'utilisateur lui-même ou par tout autre personne dont l'utilisateur est responsable (Point 2 de l'Article 185 de N.B.W.).

Formule pour le calcul de la valeur D:

$$\frac{\text{Poids max. de remorque (kg)} \times \text{Max. poids permissible du véhicule tracteur (kg)}}{\text{Poids max. de remorque (kg)} + \text{Max. poids permissible du véhicule tracteur (kg)}} \times \frac{9.81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Les points de fixations définis comme homologués doivent être observés.

Les recommandations nationales concernant l'approbation officielle des accessoires doivent être prises en considération.

Ces instructions de montage et d'opération doivent être jointes aux documents du véhicule.

Lors de la livraison, nous contrôlons tous nos produits par pesage de l'attelage. Dans le cas de pièce manquante, nous ne pouvons accepter une demande de supplément qu'avec l'étiquette certifiant le contrôle du poids.

Après 1000 km de traction, resserrer toute la boulonnerie aux couples prescrits.

E En caso de utilizar gancho de remolque, hay que observar obligatoriamente las prescripciones del fabricante del vehículo referentes al peso máximo permitido de remolque y la carga máxima vertical de la bola. Pregunte al comerciante de la marca/comerciante local de que cuánto es el peso remolcable máximo de su auto y no traspase los valores permitidos en las prescripciones referentes al gancho de remolque.

La sobrecarga del gancho de remolque (o sea la violación de las prescripciones) puede conllevar a un daño grave del vehículo y/o del gancho de remolque.

Este tipo de sobrecarga en casos extremos puede traer como resultado el desprendimiento del dispositivo remolcado, o sea del carro de remolque, de la caravana, o del portabicicletas. Y esto puede ocasionar lesiones graves o mortales a las personas que están en el vehículo remolcador y/o a las personas inocentes que están en el área.

Bosal no asume responsabilidad de ningún tipo por error eventual del producto causado por uso incorrecto o por no usarlo a lo que fue destinado (incluido la sobrecarga), tanto por parte del usuario como de cualquiera persona bajo su responsabilidad (párrafo 2 del artículo 185 del N.B.W.).

Fórmula para el cálculo del valor D:

$$\frac{\text{Peso máximo del coche del remolque (Kg)} \times \text{Peso máximo permitido del vehículo remolcador (Kg)} \times 9.81}{\text{Peso máximo del coche del remolque (Kg)} + \text{Peso máximo permitido del vehículo remolcador (Kg)} + 1000} = D(\text{kN})$$

Hay que tener en cuenta las prescripciones de los puntos de fijación estandarizado determinado.

Hay que tener en cuenta las directivas nacionales referentes a la autorización oficial de los accesorios.

A las instrucciones de instalación y de funcionamiento hay que adjuntarlo a los papeles del vehículo.

En el transporte controlamos todos nuestros productos en un sistema de control de peso.

En el caso de accesorios faltantes el pedido referente a su reemplazo sólo lo podemos aceptar conjunto con la presentación de la etiqueta adhesiva certificante del control de peso.

Cada 1000 km de uso es necesario comprobar las conexiones del perno (según los pares de apriete dados).

DK Producentens forskrifter om maksimal tilladt trækvægt og maksimal vertikal belastning skal overholdes. Spørg bilproducenten/den lokale forhandler om den maksimale trækvægt, der gælder for Deres køretøj. De tilladte værdier for anhængertrækket må ikke overskrides.”

Overbelastning af trækkrogen (dvs. ikke-overholdelse af instruktionerne) kan føre til alvorlige skader på enten køretøjet og/eller selve trækkrogen.

I ekstreme tilfælde kan overbelastning af trækkrogen medføre for tidlig afkobling af det bugserede udstyr, f.eks. trailer, kasse, campingvogn eller cykelholder. Dette kan også forårsage alvorlige eller dødelige kvæstelser for personer, der opholder sig enten i det bugserende køretøj og/eller uskyldige tilskuere i området på det pågældende tidspunkt.

Bosal kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle fejl i produktet, der opstår som følge af forkert eller anden uhensigtsmæssig brug (inkl. overbelastning) af brugeren eller enhver person, som brugeren er ansvarlig for (artikel 185 (2) i NBW

Formel for beregning af D-værdien:

$$\frac{\text{Max. anhængervægt (kg)} \times \text{max. tilladte vægt af trækkøretøjet (kg)} \times 9.81}{\text{Max. anhængervægt (kg)} + \text{max. tilladte vægt af trækkøretøjet (kg)} + 1000} = D (\text{kN})$$

De som standard angivne fastgørelsespunkter skal overholdes.

De officielle nationale retningslinier vedr. tilladelser skal overholdes.

Disse monterings- og driftsinstruktioner skal vedlægges køretøjets officielle dokumenter.

Ved afsendelse kontrollerer vi alle vores produkter med vægtkontrolsystem. Rekvirering af manglende reservedele kan kun accepteres ved fremvisning af kontrolsedlen fra vægtkontrolsystemet.

Det er nødvendigt at efterspænde møtrikkerne efter ca. 1000 km.

025251 MONTAGEHANDLEIDING

1. Meegeleverde onderdelen en bevestigingsmaterialen van de trekhaak verwijderen. Eventueel aanwezige kit ter plaatse van de bevestigingspunten verwijderen.
2. Demonteer de bumper. Demonteer de beide sleepogen (deze worden niet meer gebruikt).
3. Monteer hoekijzer "1" (L=305) samen met plaat "3" t.p.v. de gaten "A" (van sleepoog) d.m.v. de bouten M10x1,25x40 samen met veer- en sluitringen.
4. Monteer aan de rechterzijde plaatje "4" bij het bestaande gat "B" met de bout M10x40 inkl. veer- en sluitring.
5. Monteer aan de linkerzijde hoekijzer "2" (L= 290) tegen de onderzijde van de chassisbalk samen met plaatje "4" in de chassisbalk bij het bestaande gat (tussen de beide moeren van het sleepoog) met de bout M10x30 inkl. veer- en sluitring.
6. Positioneer de hoekijzers "1" en "2" zodanig dat deze evenwijdig liggen met de chassisbalken en boor de gaten "D" door de onderzijde van de chassisbalk op $\varnothing 11$ mm.
7. Plaats de stripjes "5" (L=330) en "6" (L=345) in de chassisbalken en monteer de bouten M10x30 inkl. veer- en sluitringen.
8. Monteer de trekhaak bij de gaten "C" d.m.v. de bouten M10x30 inkl. veerringen en moeren
9. Zet de trekhaak vast. Hierbij de volgende aanhaalmomenten hanteren:
M10 - 46 Nm
M10x1,25 - 49 Nm
10. Monteer de bumper op zijn plaats terug.
11. Monteer de kogel met de bouten M12x70 inkl. veerringen en moeren en zet deze vast met een momentsleutel op 79 Nm.
12. Het is noodzakelijk om na ca. 1000 km gebruik de boutverbindingen na te trekken (volgens gegeven aanhaalmomenten)
13. Bosal kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enig gebrek in het produkt zoals veroorzaakt door de schuld of door welk onoordeelkundig gebruik ook van de gebruiker of een persoon voor wie hij aansprakelijk is (art. 185, lid 2 N.B.W.).

025251 ANBAUANWEISUNG

1. Die Anhängervorrichtung auspacken und die Befestigungsteile auf Vollständigkeit überprüfen. Im Bereich der Befestigungspunkte den Unterbodenschutz entfernen.
2. Den Stoßfänger demontieren. Die beiden Abschleppösen demontieren (diese werden nicht mehr benötigt).
3. Das Winkeleisen "1" (L=305) und Platte "3" mit Schrauben M10x1,25x40, Federringen und Unterlegscheiben an den Löchern "A" der Abschleppöse.
4. Die Platte "4" an der rechten Seite mit Schraube M10x40, Federring und Unterlegscheibe am vorhandenen Loch "B" montieren.
5. Das Winkeleisen "2" (L=290) an der linken Seite an der Unterseite des Chassisrahmens zusammen mit Platte "4" im Chassisrahmen mit Schraube M10x30, Federring und Unterlegscheibe am vorhandenen Loch (zwischen den beiden Muttern der Abschleppöse) montieren.
6. Die Winkeleisen "1" und "2" mit dem Chassisrahmen ausrichten und die Löcher "D" durch die Unterseite des Chassisrahmens auf $\varnothing 11$ mm bohren.
7. Die Platten "5" (L=330) und "6" (L=345) in den Chassisrahmen legen und die Schrauben M10x30, Federringe und Unterlegscheiben montieren.
8. Die Anhängervorrichtung mit Schrauben M10x30, Federringen und Muttern an den Löchern "C" montieren.
9. Die Anhängervorrichtung ausrichten und alle Schrauben mit folgenden Drehmomenten anziehen:
M10 - 46 Nm
M10x1,25 - 49 Nm
10. Den Stoßfänger wieder montieren.
11. Die Kugel mit Schrauben M12x70, Federringen und Muttern montieren und mit einem Drehmoment von 79 Nm anziehen.
12. Nach ca. 1000 km die Bolzenverbindungen wie angegeben nachziehen.
13. Für einen Mangel am Produkt, der durch den Fahrzeughalter oder eine andere Person aufgrund unsachgemäßer Benutzung verursacht wurde, übernimmt Bosal keine Haftung. (art. 185 lid 2 N.B.W.)

025251 FITTING INSTRUCCIONS

1. Unpack the towing bracket and check its contents against the parts list. If necessary, remove the underseal from around the fitting points of the luggage compartment/frame members.
2. Remove the bumper and the towing rings (the towing rings will no longer be used).
3. Mount bracket "1" (L=305) together with plate "3" at holes "A" (of towing ring) with bolts M10x1,25x40 (with spring- and plain washers).
4. At R.H. side: mount plate "4" at existing hole "B" with bolt M10x40 incl. spring- and plain washer.
5. At L.H. side: mount bracket "2" (L=290) together with plate "4" (inside the chassis member at the existing hole between the two nuts of the towing ring fixation) with bolt M10x30 incl. spring- and plain washer.
6. Line up brackets "1" and "2" with the chassis members and drill holes "D" through the lower side of the chassis to $\varnothing 11$ mm.
7. Position brackets "5" (L=330) and "6" (L=345) inside the chassis members and mount bolts M10x30 incl. spring- and plain washers.
8. Mount the towbar at holes "C" with bolts M10x30 incl. spring washers and nuts.
9. Secure the towbar using a torque-wrench. Torque the bolts as follows:
M10 - 46 Nm
M10x1,25 - 49 Nm.
10. Reinstall the bumper.
11. Mount the ball with bolts M12x70 incl. spring washers and nuts. Torque these bolt at a value of 79 Nm.
12. After about 1000 km use, re-tighten the bolts and nuts (as given).
13. Bosal cannot be held responsible for any defects in the product caused by fault or by any injudicious use whatever of the user or a person he is liable for. (sect. 185, art. 2 N.B.W.)

025251 DESCRIPTION DU MONTAGE

1. Séparer les différents éléments d'attelage. Enlever le mastic de protection autour des points de fixation.
2. Démonter le pare chocs. Démonter les deux anneaux de remorquage (ils ne seront plus utilisés).
3. Monter l'équerre "1" (L=305) et la plaque "3" aux trous "A" de l'anneau de remorquage à l'aide des vis M10x1,25x40, des rondelles freins et des rondelles plates.
4. Monter à droite la plaque "4" au trou existant "B" à l'aide de la vis M10x40, la rondelle frein et la rondelle plate.
5. Monter à gauche l'équerre "2" (L=290) sous le longeron du châssis avec la plaque "4" dans le longeron du châssis au trou existant (entre les deux écrous de l'anneau remorquage) à l'aide de la vis M10x30, la rondelle frein et la rondelle plate.
6. Aligner les équerres "1" et "2" avec les longerons du châssis et percer les trous "D" sous les longerons du châssis au ø 11 mm.
7. Placer les plaques "5" (L=330) et "6" (L=345) dans les longerons du châssis et monter les vis M10x30, les rondelles freins et les rondelles plates.
8. Monter l'attelage aux trous "C" à l'aide des vis M10x30, des rondelles freins et des écrous.
9. Fixer l'attelage. Bloquer l'ensemble de la boulonnerie aux couples de serrage suivants:
M10 - 46 Nm
M10x1,25 - 49 Nm.
10. Remonter le pare chocs.
11. Monter la rotule à l'aide des vis M12x70, des rondelles freins et des écrous et bloquer au couple de serrage de 79 Nm.
12. Il est conseillé de vérifier le serrage de toute la boulonnerie après 1000 Km de traction.
13. Bosal décline toute responsabilité concernant des défauts éventuels de cet attelage qui seraient causés par une mauvaise utilisation. Seul l'utilisateur est responsable (art 185 lid 2 NBW).

025251 INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Sacar las piezas y el material de sujeción incluidos del gancho de remolque. Si procede, retirar el pegamento existente en los puntos de sujeción.
2. Desmontar el parachoques. Desmontar las dos argollas de remolque (ya no se utilizan).
3. Montar el angular "1" (L=305) junto con la chapa "3" en los orificios "A" (de la argolla de remolque) por medio de los pernos M10x1, 25x40 con inclusión de aros elásticos y arandelas.
4. Montar a la derecha la plaqueta "4" en el orificio existente "B" con el perno M10x40, con inclusión de aro elástico y arandela.
5. Montar a la izquierda el angular "2" (L=290) contra la parte inferior del larguero del chasis junto con la plaqueta "4" en el larguero, en el orificio existente (entre las dos tuercas de la argolla de remolque) con el perno M10x30, con inclusión de aro elástico y arandela.
6. Posicionar los angulares "1" y "2" de tal manera que éstos corren paralelamente con los largueros del chasis, y taladrar los orificios "D" a través del lado inferior del larguero con un diámetro de 11 mm.
7. Colocar las cubrejuntas "5" (L=330) y "6" (L=345) dentro de los largueros del chasis y montar los pernos M10x30, con inclusión de aros elásticos y arandelas.
8. Montar el gancho de remolque en los orificios "C" por medio de los pernos M10x30, con inclusión de aros elásticos y tuercas.
9. Fijar el gancho de remolque. Atenerse aquí a los siguientes pares de apriete:
M10 - 46 Nm
M10x1,25 - 49 Nm.
10. Montar de nuevo el parachoques en su sitio.
11. Montar la bola con los pernos M12x70, con inclusión de aros elásticos y tuercas, y fijarla con una llave dinamométrica a 79 Nm.
12. Cada 1000 km de uso es necesario comprobar las conexiones del perno (según los pares de apriete dados).
13. Bosal no asume responsabilidad de ningún tipo por defectos en el producto causados por o debidos a un uso imprudente, tanto por parte del usuario como de cualquier persona bajo su responsabilidad (art. 185, párrafo 2 N.B.W. (Código Civil Holandés)).

025251 MONTAGEVEJLEDNING

1. Fjern de dele og monteringsmaterialer der sidder på trækkrogen. Eventuelt kit på fastgørelsespunkterne fjernes.
2. Afmonter kofangeren. Afmonter begge slæbekroge (disse skal ikke længere bruges).
3. Montér vinkeljern "1" (L=305) sammen med pladen "3" ved hullerne "A" (til slæbekrogene) med boltene M10x1, 25x40 samt fjeder- og slutskiver.
4. Montér plade "4" i højre side ved det eksisterende hul "B" med bolten M10x40 inkl. fjeder- og slutskive.
5. Montér vinkeljernet "2" (L=290) sammen med pladen "4" i venstre side ved det eksisterende hul (mellem møtrikkerne fra slæbekrogen) og op mod undersiden af chassisvangeren med bolten M10x30 inkl. fjeder- og slutskive.
6. Anbring vinkeljernene "1" og "2" sådan, at de ligger parallelt med chassisvangerne. Bor Hullerne "D" fra undersiden af chassisvangeren (ø11 mm).
7. Anbring strimlerne "5" (L=330) samt "6" (L=345) i chassisvangerne og montér boltene M10x30 inkl. fjeder- og slutskiver.
8. Montér trækkrogen ved hullerne "C" med boltene M10x30 inkl. fjederskiver og møtrikker.
9. Fastgør trækkrogen. Følgende momenter skal iagttages:
M10 - 46 Nm
M10x1,25 - 49 Nm.
10. Montér kofangeren tilbage på sin plads.
11. Montér kuglen med boltene M12x70 inkl. fjederskiver og møtrikker og spænd dem sammen med en momentnøgle til 79 Nm.
12. Det er nødvendigt at efterspænde møtrikken efter ca. 1000 km.
13. Bosal kan ikke gøres ansvarlig for mangler ved produktet, der er opstået som følge af skyld eller ukyndig anvendelse af brugeren eller en person som han er ansvarlig for (§ 185, stk. 2 N.B.W. (hollandsk privatret)).